

[Nome]

[Telefono]

[Via e numero civico], [CAP, Città]

[Posta elettronica]

[Sito Web]

**Madrelingua** (lingua A) e **lingue di lavoro** (B per lingua biattiva, C per lingua solo passiva)

- ... [e....] lingua A
- ... [e....] lingua B
- ... [e....] lingua C

**TITOLI ACQUISITI** (indicare l'anno di conseguimento per lauree, dottorati ecc; date di inizio e fine per assegni di ricerca, iscrizioni da rinnovare annualmente ecc)

- ANNO: Laurea (triennale o di primo livello/ magistrale o di secondo livello/ quadriennale / a ciclo unico) in ... con punteggio .... (se previsto nell'Ordinamento Universitario del Paese in cui si è conseguito il titolo), Università di.... (campus / sede di...)
- ANNO: Laurea (triennale o di primo livello/ magistrale o di secondo livello/ quadriennale / a ciclo unico) in ... con punteggio .... (se previsto nell'Ordinamento Universitario del Paese in cui si è conseguito il titolo), Università di.... (campus / sede di...)
- ANNO: Master (di primo/secondo livello) in .... con punteggio .... (se previsto nell'Ordinamento Universitario del Paese in cui si è conseguito il titolo), Università di.... (campus / sede di...)
- ANNO: Dottorato di ricerca in ..., conseguito con giudizio di .... (se previsto nell'Ordinamento Universitario del Paese in cui si è conseguito il titolo), Università di.... (campus / sede di...)
- ANNO-ANNO: Titolarità di assegno/i di ricerca in..., Università di.... (campus / sede di..., dipartimento di...)
- ANNO: Abilitazione Scientifica Nazionale per il SSD ... (o equivalenti abilitazioni conseguite all'estero)
- ANNO-ANNO: Iscrizione ad Albo Professionale .... / Associazione Professionale .... (albi o associazioni italiani o esteri, se rilevanti per l'insegnamento bandito)
- ANNO: Accreditemento presso UE (specificare se come funzionario o freelance) o altre istituzioni internazionali
- ANNO: Certificazione professionale o didattica rilevante per la materia del bando
- ANNO: Altri titoli rilevanti (specificarne natura ed ente erogante)

### **ATTIVITÀ PROFESSIONALE NELL'AMBITO DELLA TRADUZIONE**

[Numero complessivo] cartelle tradotte dall'anno X all'anno Y, di cui [indicare il numero di cartelle di pertinenza specifica per il bando a cui si concorre, dettagliando il più possibile. Per i criteri di pertinenza, verificare la colonna "Conoscenze e competenze specifiche richieste" nell'allegato.]

p.es. se si concorre a un bando di traduzione dall'inglese in italiano:

4.500 cartelle tradotte dal 2010 ad oggi, di cui 2.700 dall'inglese in italiano. Di queste 2.700, circa 1000 in ambito turistico/istituzionale, 1000 in ambito meccanico (manuali d'uso di macchinari industriali), 700 in ambito medico/farmaceutico. I principali

committenti sono stati: Agenzia XXXX (Modena), agenzia YYYY (Reggio Emilia), ZZZZZ Srl (azienda produttrice di macchine utensili), Agenzia LLLL di promozione turistica del Pppppshire (UK).

Oppure:

4.500 cartelle tradotte dal 2010 ad oggi, di cui 2.700 dall'inglese in italiano. In dettaglio:

4 maggio 2010: brochure turistica "Family tourism in Pppppshire", Agenzia LLLL di promozione turistica del Pppppshire (UK), 10 cartelle

30 maggio 2010: manuale d'uso di erpice rotante, Agenzia XXXX (Modena), 200 cartelle

5 giugno 2010: catalogo aziendale, ZZZZZ Srl (azienda produttrice di macchine utensili), 100 cartelle

.....

#### **ULTERIORI ESPERIENZE PROFESSIONALI**

- ...

**ATTIVITÀ DIDATTICA UNIVERSITARIA PERTINENTE** (CON RIFERIMENTO ALLE ATTIVITÀ BANDITE)  
NB SPECIFICARE SE SI TRATTA DI TUTORATI, ESERCITAZIONI, LETTORATI O ORE EROGATE IN QUALITÀ DI COLLABORATORE/TRICE LINGUISTICO/A O FORMATORE/TRICE LINGUISTICO/A. IN CASO CONTRARIO SI SUPPONE CHE IL CORSO SIA CON RESPONSABILITÀ DIDATTICA.

P.es. nel caso di un bando di traduzione dall'inglese in italiano:

- 2014/15 Traduzione dall'inglese in italiano II (3° anno prima lingua), Università di XXXX, Corso di Studi in YYYY. Ore di didattica frontale: 30.
- Dal 2015/16 al 2018/19: Traduzione dall'inglese in italiano I (2° anno seconda lingua) Università di XXXX, Corso di Studi in YYYY. Ore di didattica frontale: 30 per anno.
- 2016/17: Esercitazioni di traduzione tra l'inglese e l'italiano, Università di ZZZZ, Corso di Studi in Pppp. Ore di didattica: 60.

#### **ULTERIORE ATTIVITÀ DIDATTICA UNIVERSITARIA NON PERTINENTE**

- ...

**PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE PERTINENTI** (fornire dati bibliografici completi. Sono escluse le traduzioni di opere altrui, che vanno eventualmente inserite alla voce ATTIVITÀ PROFESSIONALE NELL'AMBITO DELLA TRADUZIONE. Segue un elenco esemplificativo delle pubblicazioni che possono essere valutate)

- Monografie
- Articoli su rivista scientifica
- Contributi in volume, voci di dizionario o enciclopedia, creazione di lavori scientifici informatici
- Altro (specificare)